

**Nemčija – Inštalacija protipožarnih alarmnih sistemov – Umbau Technikknoten - Haus 43, Los T02 - BMA (Brandmeldezentrale)**  
**OJ S 50/2024 11/03/2024**  
**Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev**  
**Gradnje**

---

## 1. Kupec

### 1.1. Kupec

Uradno ime: Klinikum St. Georg gGmbH

E-naslov: [ausschreibungsstelle@sanktgeorg.de](mailto:ausschreibungsstelle@sanktgeorg.de)

Pravna vrsta kupca: Javno podjetje, ki ga obvladuje regionalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Zdravje

---

## 2. Postopek

### 2.1. Postopek

Naslov: Umbau Technikknoten - Haus 43, Los T02 - BMA (Brandmeldezentrale)

Opis: Klinikum St. Georg, Umbau Technikknoten I Delitzscher Str. 141, 04129 Leipzig Das Klinikum St. Georg beabsichtigt am Standort Eutritzsch im Haus 43 am südöstlichen Ende der Liegenschaft die Einrichtung einer Technikzentrale. Der Projektname lautet "Technikknoten I". Der Technikknoten ist Bestandteil des zukünftigen Versorgungskonzeptes zur Bereitstellung und Verteilung von klinisch genutzten Medien, wie bspw. medizinische Gase, IT, Stromversorgung, etc. Diese Systeme sowie die zugehörige Technische Gebäudeausrüstung sollen im und am Haus 43 integriert werden. Dafür sind Sanierungs- und Umbaumaßnahmen am Gebäude notwendig.

Identifikator postopka: bd7daf33-9180-4e22-b8c3-98c639c669e4

Notranji identifikator: 014 24/TK/Los T02

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

#### 2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45312100 Inštalacija protipožarnih alarmnih sistemov

Dodatna klasifikacija (cpv): 31625200 Protipožarni alarmni sistemi, 31625100 Sistemi za javljanje požara, 31600000 Električna oprema in aparati, 31620000 Aparati za zvočno ali vizualno signalizacijo

#### 2.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Klinikum St. Georg gGmbH Delitzscher Straße 141

Mesto: Leipzig

Poštna številka: 04129

Podregija države (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Država: Nemčija

Kjer koli v določeni državi

#### 2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: Bekanntmachungs-ID: CXP4Y04H0YW Zusätzliche Angaben: Das gesamte Vergabeverfahren erfolgt ausschließlich elektronisch. In Papierform eingereichte

Angebote führen zur Nichtberücksichtigung. Zur Teilnahme am elektronischen Vergabeverfahren ist eine einmalige kostenfreie Registrierung unter [www.dtv.de](http://www.dtv.de) als Bieter erforderlich. Alle dem Angebot beizufügenden Unterlagen sind an den geforderten Stellen mit einer Unterschrift zu versehen und im Bietermodul des DTVP hochzuladen. Der Bewerber trägt das Übermittlungsrisiko und ist für den fristgerechten Eingang des vollständigen Angebotes verantwortlich.

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

vob-a-eu -

#### **2.1.6. Razlogi za izključitev**

Položaj, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo podoben stečaju: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Stečaj: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Korupcija: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Dogovor z upniki: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Sodelovanje v hudodelski združbi: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Dogovori z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Kršitev obveznosti na področju okoljskega prava: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Pranje denarja ali financiranje terorizma: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Goljufije: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Plačilna nesposobnost: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Kršitev obveznosti na področju delovnega prava: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Sredstva upravlja stečajni upravitelj: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Kriv napačnega prikazovanja podatkov, informacij, ki jih ni bilo mogoče zagotoviti, zahtevanih dokumentov in pridobljenih zaupnih informacij v tem postopku: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Nasprotje interesov zaradi njegovega sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Neposredno ali posredno sodelovanje pri pripravi tega postopka oddaje javnega naročila: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Hujša kršitev poklicnih pravil: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Predčasna odpoved pogodbe, odškodnina ali druge primerljive sankcije: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Kršitev obveznosti na področju socialnega prava: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Plačilo prispevkov za socialno varnost: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Poslovne dejavnosti so začasno ustavljene: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Plačevanje davkov: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB  
Teroristična kazniva dejanja ali kazniva dejanja, povezana s terorističnimi dejavnostmi:  
Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

## 5. Sklop

---

### 5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Umbau Technikknoten - Haus 43, Los T02 - BMA (Brandmeldezentrale)  
Opis: Klinikum St. Georg gGmbH Haus 43 Technikknoten 1 Delitzscher Straße 141, 04129 Leipzig LOS 142 T02 - LV BMA (Brandmeldeanlage) Das Klinikum Sankt Georg beabsichtigt den Umbau des bestehenden Gebäude 43 zum Technikknoten 1 am Standort Eutritzs. Inhalt dieses Loses sind die gebäudetechnischen Anlagen zur Versorgung der verbauten Kompressoren und der im Gebäude befindlichen Elektro- und Datenräume in Hinblick auf Heiz- und Kühlanforderungen. Elektroanlagen Schwachstrom - Brandmeldeanlage: - 1 Stck. Brandmeldezentrale (Fabrikat Esser) - 10 Stck. Brandmelder - 2 Stck. Rauchansaugsysteme - ca. 600 m Brandmeldekabel Alle Komponenten verstehen sich inkl. den im LV beschriebenen Dienstleitungen.  
Notranji identifikator: 014 24/TK/Los T02

#### 5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Gradnje  
Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 45312100 Inštalacija protipožarnih alarmnih sistemov  
Dodatna klasifikacija (cpv): 31625200 Protipožarni alarmni sistemi, 31625100 Sistemi za javljanje požara, 31600000 Električna oprema in aparati, 31620000 Aparati za zvočno ali vizualno signalizacijo

#### 5.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Klinikum St. Georg gGmbH Delitzscher Straße 141  
Mesto: Leipzig  
Poštna številka: 04129  
Podregija države (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)  
Država: Nemčija  
Kjer koli v določeni državi

#### 5.1.6. Splošne informacije

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU  
Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da  
To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): ne

#### 5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

#### 5.1.9. Merila za izbor

Merilo:  
Vrsta: Tehnična in strokovna sposobnost  
Opis: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien: - Nachweise gem. § 6a Abs. Nr. 3 VOB/A EU, insbesondere zu a) Referenzen über die Ausführung von Leistungen in den letzten bis zu fünf abgeschlossenen Kalenderjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind. b) Angabe der technischen Fachkräfte, über die der Unternehmer für die Ausführung der Leistungen verfügt g) Angaben über die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegliedert

nach Lohngruppen mit gesondert ausgewiesenem technischen Leitungspersonal i) Angabe, welche Teile der Leistung der Unternehmen unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt Die vorgenannten Nachweise zur Prüfung der Bieterreife sind dem Angebot zwingend beizufügen. Alternativ kann eine einheitliche europäische Eigenerklärung - Download unter: <https://ec.europa.eu/growth/tools-databases/espd/filter?lang=de> mit den entsprechenden Angaben ausgefüllt abgegeben werden.

Merilo:

Vrsta: Ekonomski in finančni položaj

Opis: Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien: - Nachweise gem. § 6a Abs. Nr. 2 VOB/A EU, insbesondere zu a) Nachweis einer entsprechenden Haftpflichtversicherung c) eine Erklärung über Umsatz des Unternehmens jeweils bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Aufträgen

#### 5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: 100% Preis

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 100

#### 5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y04H0YW/documents>

Sprotni komunikacijski kanal:

Spletni naslov: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y04H0YW>

#### 5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4Y04H0YW>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 10/04/2024 11:00:00 (UTC+2)

Rok, do katerega mora biti ponudba veljavna: 8 \$name\_timeperiod.WEEKS\_PLURAL\_slv

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko nekateri manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Nachforderung: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit dem Angebot gefordert war, werden nachgefordert.

Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 10/04/2024 11:01:00 (UTC+2)

Lokacija: Klinikum St. Georg gGmbH, Ausschreibungsstelle

Dodatne informacije: nichtöffentliche elektronische Angebotseröffnung

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne

Pogoji, povezani z izvajanjem javnega naročila: Rechtsform der/Anforderung an Bietergemeinschaften: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter  
Elektronsko izdajanje računov: Obvezno  
Uporabljeno bo elektronsko naročanje: ne  
Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: ne  
Obvezna pravna oblika skupine ponudnikov, ki se ji odda javno naročilo: gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigtem Vertreter

#### 5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum: Ni okvirnega sporazuma  
Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu: Ni dinamičnega nabavnega sistema  
Elektronska dražba: ne

#### 5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen  
Informacije o rokih za revizijo: Ein Antrag auf Durchführung eines Nachprüfungsverfahrens vor der Vergabekammer ist gem. § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt. Für Amtshandlungen der Vergabekammern werden Kosten (Gebühren und Auslagen) zur Deckung des Verwaltungsaufwandes erhoben (§ 182 GWB).  
Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: Klinikum St. Georg gGmbH  
TED eSender: Beschaffungsamt des BMI

## 8. Organizacije

---

### 8.1. ORG-0001

Uradno ime: Klinikum St. Georg gGmbH  
Registrska številka: 23114400076  
Poštni naslov: Delitzscher Straße 141  
Mesto: Leipzig  
Poštna številka: 04129  
Podregija države (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)  
Država: Nemčija  
Kontaktna točka: Ausschreibungsstelle  
E-naslov: [ausschreibungsstelle@sanktgeorg.de](mailto:ausschreibungsstelle@sanktgeorg.de)  
Tel.: +49 341909-3250  
Faks: +49 341909-3251  
**Vloge te organizacije:**

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

#### 8.1. **ORG-0002**

Uradno ime: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Registrska številka: DE287064009

Poštni naslov: PF 101364

Mesto: Leipzig

Poštna številka: 04013

Podregija države (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Država: Nemčija

E-naslov: [vergabekammer@lds.sachsen.de](mailto:vergabekammer@lds.sachsen.de)

Tel.: +49 341977-3202

Faks: +49 341977-1049

##### **Vloge te organizacije:**

Organizacija za revizijo

#### 8.1. **ORG-0003**

Uradno ime: Beschaffungsamt des BMI

Registrska številka: 994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53119

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija

E-naslov: [esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:esender_hub@bescha.bund.de)

Tel.: +49228996100

##### **Vloge te organizacije:**

TED eSender

#### Informacije o obvestilu

---

Identifikator/različica obvestila: e90637b5-f19e-4d1f-9455-c7a25f9f691e - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 08/03/2024 08:26:50 (UTC+1)

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 145139-2024

Številka izdaje UL S: 50/2024

Datum objave: 11/03/2024